



## Traité Chvouot

### Michna 13 - Chapitre 4

"מְשֻׁבֵּעַ אָנִי עֲלֵיכֶם",  
"מְצֻוּה אָנִי עֲלֵיכֶם",  
"אֹסְרָכָם אָנִי",  
פָּרִי אַלְוָן פְּתִיבָן.  
"בְּשָׁמִים וּבָאָרֶץ",  
פָּרִי אַלְוָן פְּטוּרָן.  
"בְּאַלְף דָּלָת",  
בְּיוֹד הֵי,  
"בְּשִׁׁידִי",  
"בְּצָבָאות",  
"בְּחַפּוֹן וּבְרַחוֹם",  
"בְּאַרְךָ אַפִּים וּרְבָּבָן",  
וְכָל הַכְּנוּיִם,  
פָּרִי אַלְוָן פְּתִיבָן.  
הַמְּקַלֵּל בְּכָלָם, פְּתִיבָן.  
דָּבָרִי רַבִּי מַאיָּר.  
וְחַכְמָמִים פּוֹטָרִין.  
הַמְּקַלֵּל אָבוֹן וְאַמוֹן בְּכָלָם, פְּתִיבָן.  
דָּבָרִי רַבִּי מַאיָּר.  
וְחַכְמָמִים פּוֹטָרִין.  
הַמְּקַלֵּל עַצְמוֹן וְחַבְרוֹן בְּכָלָם,  
עוֹבֵר בְּלֹא תַּעֲשֵׂה.  
"יִכְּכָה בְּאֱלֹהִים!"  
זו היא הַאֲלָהָה בָּאַמּוֹתָה בְּתוֹךְהָאָזְנָה  
"אַל-יִכְּכָה",

### La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)





"ברך יי'תיב לנו",  
רבינו מאיר ממחיב,  
רבינו יהודה פוטר.

Quelqu'un dit : « Je vous conjure, ou je vous oblige (par serment), ou : je vous lie (de même) » ; ils sont coupables. Mais s'il dit : « par le ciel et la terre », ils sont absous. S'il les conjure par le nom divin, soit par les lettres ???, soit par les lettres ???, ou par les attributs divins ????? (tout puissant), ????? , miséricordieux, gracieux, longanime, plein de bienveillance, ou pour tout autre qualificatif de la Divinité, ils sont coupables (c'est une objuration formelle).

Celui qui blasphème Dieu par un de ces noms quelconques est coupable ; tel est l'avis de Rabbi Méir. Les autres Sages le déclarent absous.

Celui qui maudit son père ou sa mère ou maudit son prochain par un de ces noms transgresse la défense relative à l'énonciation vaine du nom divin (Chemot 20,7).

Si quelqu'un dit au témoin (selon les mots de Dévarim 28, 12) : Dieu te frappera, ou que Dieu te frappe ainsi, c'est là la malédiction inscrite dans la Loi. Mais s'il dit : « que Dieu ne te frappe pas, qu'il te bénisse, qu'il te fasse du bien », Rabbi Méir le déclare coupable ; les autres Sages l'absolvent.



## La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)